



한국 조선대학교와 중국 샤먼화천대외직업기술대학 간의 학생교류에 관한 포괄협약서



한국 조선대학교(이하 '갑'이라 함) 과 중국 샤먼화천대외직업기술대학 (이하 '을'이라 함) (이하 '양 대학'이라 함)는 상호 교류 협력을 증진하기 위해 아래와 같은 내용으로 협약을 체결한다.

1. 양 대학교는 교육과 학술연구 그리고 행정교류를 촉진하기 위하여 다음과 같은 사항에 대해 협력한다.

(1) 교수, 연구원 및 직원의 교류

(2) 편입학 프로그램(2+2 또는 2.5+2) '을'대학에서 2 년 또는 2.5 년 수업을 마치고 중국 교육부에서 인정한 전문대학 졸업장을 취득 한 후 한국어능력시험(TOPIK) 3 급이상이고, "갑"대학 학부과정 입학조건에 부합한 학생은 3 학년으로 편입할 수 있다. 학칙에 정한 소정의 과정을 이수하고 졸업조건에 부합한 학생에게 '갑'대학은 그에 상응하는 중국 교육부에서 인정 받을 수 있는 학사 졸업증서 및 학위증서를 수여한다.

언어능력에 도달하지 못한 학생은 '갑'대학의 한국어연수과정에서 일정기간 수학 후, 한국어능력시험(TOPIK) 3 급이면 학부에 입학할 수 있다.

'을'대학에서 편입학 및 언어연수생 파견인원 수는 매년 30 명이상이여야 한다.

(3) 학술정보, 학술자료 및 간행물 교류

(4) 공동연구 및 학술회의 개최

(5) 양 대학교가 합의한 기타 교류 활동 및 사업

2. 구체적인 교류 및 운영에 관한 세부 사항은 양 대학교의 합의에 의해 별도로 정한다.

3. 본 협약은 양 대학교의 총장 서명이 완료된 날로부터 3 년간 유효하며, 양 대학교의 이의가 없을 경우 자동 연장된다.

4. 본 협약서는 한국어와 중국어로 각 2 부씩 작성하며 양 대학교가 각각 1 부씩 보관한다.

한국 조선대학교
총장직무대리 홍성금

2019 년 5 월 22 일

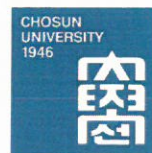
중국 샤먼화천대외직업기술대학

부총장 허영희

2019 년 5 월 22 일



中国厦门华天涉外职业技术学院 与 韩国朝鲜大学学术交流框架协议书



中国厦门华天涉外职业技术学院与韩国朝鲜大学（以下简称“双方”）为了促进两校之间的相互合作交流，签订以下协议：

1. 双方将致力于鼓励两校间的教育、学术研究及促进行政交流，双方同意就以下事项来开展合作：

(1) 教授，研究员及教学员工的交流。

(2) 专升本（2+2 或者 2.5+2）项目：学生在中方院校学习 2 年或者 2.5 年，并取得中国教育部承认的专科毕业证书，韩国语 TOPIK3 级以上可申请赴朝鲜大学学习 2 年，修满学分，成绩合格，颁发中国教育部认可的韩国大学本科学历。

对中方院校尚未达到 TOPIK3 级别以上的学生可进入朝鲜大学语学堂学习一段时间后，通过 TOPIK 三级以上并获得本科入学资格后可进入朝鲜大学的本科学习。

中方赴韩学生专升本或语学堂学习每年不少于 30 人。

(3) 学术信息，学术资料及刊物的交流

(4) 共同研究及召开学术会议

(5) 两校协商的其他交流活动及事宜

2. 具体交流细节由双方进一步协商之后确定。

3. 本协议自双方签字之日起生效，有效期为 3 年。双方若无异议，本协议将自动延长。

4. 本协议书用中文和韩文两种文字起草，两种版本具有同等效力。

两种版本均为一式两份，双方各执一份。

中国 厦门华天涉外职业技术学院

副校长 许永辉

2019 年 5 月 22 日

韩国 朝鲜大学

校长职务代理 洪成金

2019 年 5 月 22 日